

# POSUDEK DIPLOMOVÉ PRÁCE

## KATEDRA ANGLICKÉHO JAZYKA A LITERATURY PedF UK

<b>Autor práce:</b>	Bc. Martin Boško
<b>Název práce:</b>	Percepce náboženského a mytologického lexika u uživatelů angličtiny jako cizího jazyka Perception of Religious and Mythological Lexis among EFL Users
<b>Vedoucí práce:</b>	PhDr. Klára Lancová, PhD.
<b>Rok odevzdání:</b>	2022
<b>Rozsah práce:</b>	78s +55s příloh
<b>Posudek:</b>	<b>Posudek oponenta</b>
<b>Autor posudku:</b>	Doc. dr. R.Pípalová, CSc.

	Posuzovaná oblast	Zvažovaná kritéria	Body (0-5) <sup>1</sup>
1.	<b>Odborný kontext</b>	Orientace v pojednávané problematice, odborné zázemí a širší přehled o disciplíně, znalost a uplatnění odborné terminologie, reprezentativnost a aktuálnost použité odborné literatury, variabilita odborných zdrojů a schopnost jejich syntézy	5
2.	<b>Výzkum</b>	Stanovení a splnění cílů, formulace hypotéz, vhodnost a relevance metod a zvolených postupů, jasnost formulace a interpretace závěrů práce	4
3.	<b>Struktura a forma</b>	Přehlednost struktury, členění, řazení a proporčnost kapitol a oddílů, návaznost a provázanost textu, konzistentnost úpravy práce, odpovídající rozsah práce, poznámkový aparát, adekvátnost a provedení příloh, odpovídající úroveň citační	5
4.	<b>Jazyková úroveň</b>	Celková úroveň jazykového projevu, přesnost, rozmanitost a čtivost formulací, absence gramatických, lexikálních a pravopisných nedostatků, úroveň odborného stylu	5
5.	<b>Věcná správnost a přesvědčivost</b>	Hloubka a kvalita provedených analýz, faktická, věcná a obsahová správnost, podloženost, aktuálnost přístupů, schopnost argumentace a kritického myšlení, schopnost náležitě formulovat a interpretovat zjištění	5
6.	<b>Originalita</b>	Přínos práce, samostatnost zpracování, původnost myšlenek, kreativita a zaujetí danou problematikou, možnosti dalšího rozvíjení, celková náročnost a pracnost, potenciál práce (navázání na výzkum či aplikace jeho výstupů v praxi)	5

### Celkové zhodnocení práce (včetně kritických výhrad):

Diplomová práce M. Boška se zabývá velice originálním a v pravém slova smyslu interdisciplinárním tématem percepce náboženského a mytologického lexika u uživatelů angličtiny jakožto cizího jazyka. Jedná se o téma velice široké až komplexní, neb se zdaleka nezkoumá jen adeptova vybavenost angličtinou, resp. jeho možný jazykový talent, ale též mnohé mezipředmětové vazby (zeměpis, dějepis, literatura, společenské vědy v kurikulu) a především celkový kulturní přehled informanta patrně většinou nad rámec standardního vzdělání na základní a střední škole. Autor pro svůj experiment sám navrhl celou řadu pracovních listů mapujících úroveň vědomostí a dovedností informantů. Nejprve autor pilotoval samostatně navržené pracovní listy ve dvou variantách dle jazykové obtíže, které následně předložil desítkám informantům na několika základních a středních školách. Při vyhodnocování výsledků po jednotlivých listech autor souvztažnil výstup se sebehodnocením informantů na základě navržených škál.

Je třeba velice ocenit samostatnost, pracnost, šíři a originalitu projektu. Vysoko lze hodnotit též zpracování grafické, statistické, pracnost analýz a mezioborovost (s lingvistickou, didaktickou a společenskovědně-kulturní složkou). Z hlediska formulačního lze konstatovat velmi vyspělou formulační úroveň (až na velice ojedinělé neformální výrazy, např. *vocab*, *stats*). Dále lze kvitovat bohatství příloh a jejich průhlednost.

<sup>1</sup>Bodové hodnocení na škále 1-5 (5 bodů maximum), 0 bodů z jedné či více posuzovaných oblastí automaticky znamená, že práce není doporučena k obhajobě.

I když to autor explicitně neuvádí, studenti-informanti nepocházeli ze škol využívajících CLIL. Výsledky výzkumu jsou bohaté, vícevrstevnaté, leč z mého pohledu paradoxně snad ještě více vypovídají o celkovém přehledu kulturním informantů a potažmo o deficitech vzdělávacích programů než o vlastní anglistickém zázemí informantů. Dle mého názoru představuje největší vklad právě sonda do kulturních deficitů ve vzdělání.

Poněvadž byly cíle tak velice komplexní, celá řada jevů nutně zůstala bez podrobné analýzy, neb v opačném případě by studie překročila běžný rozsah diplomové práce. Například u řady výzkumných oblastí by jistě stálo zato zjistit recepti i v ústním projevu (jak informanti výrazy v poslechu identifikují, popř. i jak např. názvy planet vyslovují). Stejně zajímavé by bylo zjistit, jestli se rozdílily ve výsledcích liší dle časové proluky (minimálně po ročnících) od probírání relevantních témat v příslušných předmětech (zeměpis, dějepis, literatura).

Titul práce uvádí percepci, leč okrajově se zkoumá i produkce slovní zásoby (např. planety). Na druhé straně se autor soustřeďuje výlučně na psaný projev.

Výsledky týkající se méně zřetelného vztahu mezi pokročilostí v anglickém jazyce a dosaženou úspěšností v testu mohou plynout mj. též ze skutečnosti, že velkou část testované slovní zásoby tvoří propria a případně od nich odvozená apelativa. Každopádně se testovaly oblasti slovní zásoby spíše náročnější. Bylo by zajímavé zjistit, jak se tato slovní zásoba promítá do učebnic.

Domnívám se, že zejména s ohledem na cíl (2) by průkaznost zjištění z hlediska anglistického zvýšila předem pořízená sonda u kontrolní skupiny informantů na bázi mateřštiny (přirozeně na základě mutace testů). Není totiž vyloučeno, že i v mateřštině by některé výrazy či např. pořadí planet a asociace se starořeckými bohy mohly činit potíže.

### **Témata a náměty k diskusi při obhajobě**

Jak by autor víceaspektově kvalifikoval zkoumané vrstvy slovní zásoby (např. z hlediska proficiency, stylistiky nebo aktivace v mentálním lexikonu)? Dle jakého kritéria (jakých kritérií okruhy slovní zásoby vybíral? Proč volil menší zastoupení religiózní slovní zásoby?

Jaké výsledky by se dle autora daly očekávat, pokud by se výzkum zaměřil i na percepci mluveného jazyka?

Jaký ohlas svého experimentu autor získal? Projevili informanti zájem o klíč, relevantní o filmy či knihy? Našel autor nějaký ohlas u učitelů? Jaký ohlas získal po pilotáži?

Která zjištění byla pro autora největším překvapením?

**Práci tímto** doporučuji

**k obhajobě.<sup>2</sup>**

Datum: 17/5/2022

Podpis: doc. Dr. Renata Pípalová, CSc.

---

<sup>2</sup> Výsledná známka zahrnuje hodnocení posudku vedoucího práce, hodnocení posudku oponenta a hodnocení výkonu studenta v průběhu obhajoby.